

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران

سازمان

امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
بارم	سوالات			ردیف
۰/۵	<p>مهارت واژه شناسی</p> <p>نام هر تصویر را از میان کلمات داده شده انتخاب کنید و زیر آن بنویسید. (یک کلمه اضافه است)</p> <p>(عزالة ممر المشاة - جسر)</p>  			۱
۰/۵	<p>فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید:</p> <p>الف) رَأَيْنَا دُخَانًا مِنْ بَعِيدٍ ب) أُصْدِقُ فِي حَيَاتِكَ</p> <p>هَذَا هَذِهِ</p>			۲
۰/۵	<p>کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید و کنار هم بنویسید: (دو کلمه اضافی است) (=، ≠)</p> <p>(شقاوة - حديقة - قبيح - بستان - شراء - سعادة)</p> <p>..... = ≠</p>			۳
۰/۵	<p>در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را از نظر معنایی یا دستوری مشخص کنید.</p> <p>الف) ریح □ سحاب □ شهر □ مطر □</p> <p>ب) اکل □ رأی □ شاهد □ نظر □</p>			۴
۲	<p>مهارت ترجمه</p> <p>آیات و احادیث زیر را ترجمه کنید.</p> <p>الف) رَبِّ اَنى ظَلَمْتُ نَفْسى. (۰/۷۵)</p> <p>ب) لا تَحْزَنُ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا. (۰/۵)</p> <p>ج) اِعْلَمُ اَنَّ النّٰصِرَ مَعَ الصّٰبِرِ. (۰/۷۵)</p>			۵

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

۴	<p>جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) يَبْتَدِي الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ (۰/۷۵)</p> <p>(ب) اِقْتَرَبَتْ سَيَّارَةٌ مِنْهُ وَ صَدَمَتْهُ (۰/۷۵)</p> <p>(ج) أَبْحَثُ عَنْ عَمَلٍ؛ هَلْ عِنْدَكَ عَمَلٌ (۰/۷۵)</p> <p>(د) أَصَابَتْ صَاعِقَةٌ سَفِينَتَهُمْ فَاحْتَرَقَتْ (۰/۷۵)</p> <p>(هـ) أَخْرَجِي أَنْتِ تَقْدِيرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسَهُولَةٍ. (۱)</p>	۶									
۰/۵	<p>ترجمه های ناقص را کامل کنید:</p> <p>(الف) كَتَبَ التَّلْمِيزُ صَحِيفَةً جَدَارِيَّةً.</p> <p>(ب) قَسَمَ الْأُسْتَاذُ الطَّلَابَ إِلَى خَمْسَةِ أَفْرَقَةٍ.</p> <p>دانش آموزنوشت.</p> <p>استاد دانشجویان را به پنجتقسیم کرد.</p>	۷									
۰/۵	<p>ترجمه صحیح را انتخاب کنید:</p> <p>(الف) الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ.</p> <p>۱- غریب آن کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- غریب کسی است که دوستی ندارد. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ .</p> <p>۱- قطعاً رفع نیازهای مردم از نعمت های خداوند است. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- به راستی نیاز های مردم به شما نعمتی از خداوند است. <input type="checkbox"/></p>	۸									
۰/۵	<p>شناخت و کاربرد قواعد</p> <p>جدول زیر را کامل کنید.</p> <table border="1" data-bbox="534 1456 1061 1646"> <tr> <td>وزن</td> <td>کلمه</td> <td>حروف اصلی</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>معروف</td> <td>ع ر ف</td> </tr> <tr> <td>فاعل</td> <td>عابد</td> <td>.....</td> </tr> </table>	وزن	کلمه	حروف اصلی	معروف	ع ر ف	فاعل	عابد	۹
وزن	کلمه	حروف اصلی									
.....	معروف	ع ر ف									
فاعل	عابد									
۰/۵	<p>با توجه به تصویر فعل مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="443 1706 683 1930"> </div> <div data-bbox="1104 1713 1321 1930"> </div> </div> <p>(الف) أَيُّهَا الْمَرْأَةُ الْغَدَاءِ.</p> <p>(ب) يَا أَيُّهَا الرِّجَالُ الْجَبَلِ.</p> <p>(۱) لا تأكل <input type="checkbox"/> (۲) لا تأكل <input type="checkbox"/></p> <p>(۱) أصعدوا <input type="checkbox"/> (۲) أصعد <input type="checkbox"/></p>	۱۰									

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

	در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید.	
۱	الف) یا صدیقتان هل جواب السوالین؟ ب) یا طالبات إلى نزول المطر. ج) أولئك المدرسات من الصفوف. د) یا زمیلی شیئاً علی الشجر. کتابتُما □ یکتبان □ انظرن □ لاتلبسان □ تخرجین □ یخرجن □ اکتب □ لاتکتب □	۱۱
۰/۵	مهارت درک و فهم درستی یا نادرستی جمله های زیر را بر اساس حقیقت بنویسید. الف) كرة القدم رياضة يلعب اثنا عشر لاعبا. ب) المخزن مكان نجعل و نحفظ فيه أشياء مختلفة درست □ نادرست □ درست □ نادرست □	۱۲
۱	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید (یک کلمه اضافی است). المستشفى حیوان معروف بالوفاء الكثير. الرّصيف أخشاب مناسبة للاحتراق في النار. الحطب مكان مجهز لفحص المرضى. الكلب جانب من الشارع لمُروور الناس. الأسد	۱۳
۱/۵	درک مطلب متن زیر را بخوانید، سپس به سوالات پاسخ دهید: وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي بِلَادٍ؛ ذَهَبَ اثْنَا عَشَرَ طَالِبًا مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ لَتَهْيِئَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْإِسْمَاكِ. كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِيَةً. درستی یا نادرستی جمله های زیر را مشخص کنید: ۱- كانت مياه البحر مَوَاجَةً. ۲- عَشْرَةُ طُلَّابٍ كَانُوا فِي السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ. به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید. ۱- لِمَاذَا ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجَامِعَةَ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ ؟ ۲- مَتَى وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ؟	۱۴

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران

سازمان

امتحان هماهنگ دبیرستان‌های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

مهارت مکالمه

با توجه به تصویر پاسخ کوتاه دهید:



۱۵

ب) ماذا يفعل هؤلاء الرياضيون؟

الف) بم يسافر الحجاج إلى مكة المكرمة؟

نمره ی شفاهی (۵ نمره)

نمره ی روان خوانی (۳ نمره)

نمره مکالمه ساده (۲ نمره)

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	سوالات	بارم
۱	<p>مهارت واژه شناسی</p> <p>نام هر تصویر را از میان کلمات داده شده انتخاب کنید و زیر آن بنویسید. (یک کلمه اضافه است)</p> <p>(غزاة - ممر المشاة - جسر)</p>  <p>هذه غزاة</p>  <p>هذا جسر</p>	۰/۵
۲	<p>فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید:</p> <p>(الف) رَأَيْنَا دُخَانًا مِنْ بَعِيدٍ</p> <p>(ب) أُصْدِقُ فِي حَيَاتِكَ</p> <p>دود</p> <p>راست بگو</p>	۰/۵
۳	<p>کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید و کنار هم بنویسید: (=، ≠)</p> <p>(شقاوة - حديقة - قبيح - بستان - شراء - سعادة)</p> <p>بُستان = حديقة</p> <p>شقاوة ≠ سعادة</p>	۰/۵
۴	<p>در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را از نظر معنایی یا دستوری مشخص کنید.</p> <p>(الف) ریح □ سحاب □ شهر ✗ مطر □</p> <p>(ب) أكل ✗ رأى □ شاهد □ نظر □</p>	۰/۵
۵	<p>مهارت ترجمه</p> <p>آیات و احادیث زیر را ترجمه کنید.</p> <p>(الف) رَبِّ اَنى ظَلَمْتُ نَفْسى. (۰/۷۵) پروردگارا قطعاً من به خودم ستم کردم (ظلم کردم)</p> <p>(ب) لا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللهَ مَعَنَا. (۰/۵) اندوهگین مباش (ناراحت نشو) قطعاً خدا با ماست.</p> <p>(ج) اِعْلَمَنَّ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّابِرِ. (۰/۷۵) بدان که پیروزی همراه (با) شکیبایی (صبر) است.</p>	۲
۶	<p>جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) يَبْتَدِئُ الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ (۰/۷۵) سال تحصیلی جدید شروع می شود.</p> <p>(ب) اقْتَرَبْتُ سَيَارَةً مِنْهُ وَ صَدَمْتُهُ (۰/۷۵) یک خودرو به او نزدیک شد و به او برخورد کرد.</p>	۴

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **نهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ج) أَبْحَثُ عَنْ عَمَلٍ؛ هَلْ عِنْدَكَ عَمَلٌ (۰/۷۵) دنبال کاری می گردم؛ آیا کاری داری؟

د) أَصَابَتْ صَاعِقَةٌ سَفِينَتَهُمْ فَاحْتَرَقَتْ (۰/۷۵) رعدوبرقی با کشتی آنها برخورد کرد پس آتش گرفت.

ه) أَخْرَجِي أَنْتِ تَقْدِيرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسَهْوَةٍ. (۱) خارج شو. تو می توانی به آسانی خارج شوی.

ترجمه های ناقص را کامل کنید:

الف) كَتَبَ التَّلْمِيزُ صَحِيفَةً جَدَارِيَّةً.

دانش آموز روزنامه دیواری نوشت.

۰/۵

ب) قَسَمَ الْأُسْتَاذُ الطَّلَابَ إِلَى خَمْسَةِ أَفْرَقَةٍ. استاد دانشجویان را به پنج گروهی تقسیم کرد.

ترجمه صحیح را انتخاب کنید:

الف) الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ.

۰/۵

۱- غریب آن کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد. ۲- غریب کسی است که دوستی ندارد.

ب) إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ .

۱- قطعاً رفع نیازهای مردم از نعمت های خداوند است. ۲- به راستی نیاز های مردم به شما نعمتی از خداوند است.

شناخت و کاربرد قواعد

جدول زیر را کامل کنید.

۰/۵

حروف اصلی	کلمه	وزن
ع ر ف	معروف	مفعول
ع ب د	عابد	فاعل

۹

با توجه به تصویر فعل مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید:



۰/۵

الف) أَيْتُهَا الْمَرْأَةُ الْغَدَاءَ. ب) يَا أَيُّهَا الرِّجَالُ الْجَبَلِ.

۱) لَا تَأْكُلُ ۲) لَا تَأْكُلِي ۱) أَصْعُدُوا ۲) أَصْعُدِي

در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید.

۱

الف) يَا صَدِيقَتَانِ هَلْ جَوَابَ السُّؤَالَيْنِ؟ كَتَبْتُمَا يَكْتُبَانِ

ب) يَا طَالِبَاتُ إِلَى نُزُولِ الْمَطَرِ. أَنْظُرْنَ لَا تَلْبَسْنَ

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: **فهم**

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران



کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول

امتحانات پایان ترم اول

سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

	<p>(ج) أولئك المدرّساتُ من الصّفوفِ. <input type="checkbox"/> تخرّجینَ <input checked="" type="checkbox"/> یخرجنَ</p> <p>(د) یا زَمیلی شیئاً علی الشّجرِ. <input type="checkbox"/> اکتُبُ <input checked="" type="checkbox"/> لاتکتُبُ</p>	
۱۲	<p>مهارت درک و فهم</p> <p>درستی یا نادرستی جمله های زیر را بر اساس حقیقت بنویسید.</p> <p>(الف) كرة القدم رياضةٌ يلعبُ اثنا عشرَ لاعِباً. <input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p>(ب) المخزنُ مكانٌ نجعلُ و نحفظُ فيه أشياء مختلفة <input checked="" type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p>	۰/۵
۱۳	<p>هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید (یک کلمه اضافی است).</p> <p>المستشفى حیوانٌ معروفٌ بالوفاءِ الكثيرِ. الرّصيف أخشابٌ مناسبةٌ للاحتراقِ فی النارِ. الحطبُ مكانٌ مجهزٌ لفحصِ المرّضیِ. الكلبُ جانبٌ من الشارعِ لمُروورِ الناسِ. الأسدُ</p>	۱
۱۴	<p>درک مطلب</p> <p>متن زیر را بخوانید، سپس به سوالات پاسخ دهید:</p> <p>وَقَعَتِ هَذِهِ الْحِكَايَةُ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي بِلَادٍ؛ ذَهَبَ اثْنَا عَشَرَ طَالِباً مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ لَتَهْيِئَةِ أبحاثٍ عَنِ الاسْمَاكِ. كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِيَةً.</p> <p>درستی یا نادرستی جمله های زیر را مشخص کنید:</p> <p>۱- كانت مياه البحرِ مَوَاجَةً. <input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p>۲- عَشْرَةُ طُلَّابٍ كَانُوا فِي السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ. <input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p>به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید.</p> <p>۱- لِمَاذَا ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ ؟ لَتَهْيِئَةِ أبحاثٍ عَنِ الاسْمَاكِ</p> <p>۲- مَتَى وَقَعَتِ هَذِهِ الْحِكَايَةُ؟ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً</p>	۱/۵

نام درس: عربی
تاریخ امتحان: ۱۵ دی ماه ۱۳۹۴
ساعت امتحان: ۸ صبح
مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران
کلید امتحان هماهنگ دبیرستان های دوره اول
امتحانات پایان ترم اول
سال تحصیلی ۹۵-۱۳۹۴

نام و نام خانوادگی:
پایه و رشته: **فهم**
نام پدر:
شماره داوطلب:

مهارت مکالمه

با توجه به تصویر پاسخ کوتاه دهید:



۱۵

الف) بِمَ يُسَافِرُ الْحَجَّاجُ إِلَى مَكَّةَ الْمَكْرَمَةِ؟ بِالطَّائِرَةِ
ب) مَاذَا يَفْعَلُ هَوَلَاءِ الرِّيَاضِيِّينَ؟ يَلْعَبُونَ كُرَةَ الْقَدَمِ

نمره ی شفاهی (۵ نمره)

نمره ی روان خوانی (۳ نمره)

نمره مکالمه ساده (۲ نمره)